

Ecc

Chapter 6

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

יֵשׁ רָעָה אֲשֶׁר רְאִיתִי תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ וְרָבָה הִיא עַל-הָאָדָם: 1
有 灾祸 那 我看到的 在下面 那太阳 -和大的 它 在 那人
[H3426](#) [H7200](#) [H8478](#) [H8121](#) [H1931](#) [H0120](#)

我见日光之下有一宗祸患重压在人身上，

אִישׁ אֲשֶׁר יָתַן לּוֹ הָאֱלֹהִים עֲשָׂרָה וּנְכָסִים וְכָבוֹד וְאִינּוֹ חָסֵר וְלִנְפֹשׁ אִישׁ מִכָּל אֲשֶׁר-יִתְאַוֶּה וְלֹא-יִשְׁלֹטֵנוּ הָאֱלֹהִים לֶאֱכֹל מִמֶּנּוּ כִּי אִישׁ נָכְרִי 2
人 那 赐给 给他 财富 -和财物 -和尊荣 -和他不是 缺乏的 给他魂的 人 那 那 他渴望的 -和不 他使他有能力的 -那神 吃 从它 因为 人 陌生的
[H0376](#) [H5414](#) [H0430](#) [H6239](#) [H5233](#) [H3519](#) [H0369](#) [H2638](#) [H5315](#) [H0376](#) [H0183](#) [H3808](#) [H7980](#) [H0430](#) [H0398](#) [H0376](#) [H5237](#)

יֹאכְלֵנוּ זֶה הַבָּל וְחַלִּי רָע הוּא: 3
吃它 这 虚空 -和病 恶的 它
[H0398](#) [H2088](#) [H1892](#) [H2483](#) [H1931](#)

就是人蒙 神赐他资财、丰富、尊荣，以致他心里所愿的一样都不缺，只是 神使他不能吃用，反有外人来吃用。这是虚空，也是祸患。

אִם-יּוֹלִיד אִישׁ מֵאָה וְשָׁנִים רַבּוֹת יִחְיֶה וְרַב שְׁיָהוּ יָמָיו שָׁנָיו וְנַפְשׁוֹ 3
若 生了 人 一百 -和年 多的 他活 多的 -和多 将要是的 日子 他年的 -和他的魂
[H3205](#) [H0376](#) [H3967](#) [H8141](#) [H2421](#) [H1961](#) [H3117](#) [H8141](#) [H5315](#)

לֹא-תִשְׂבַּע מִן-הַטּוֹבָה וְגַם-קְבוּרָה לֹא-הֵיטָה לּוֹ אָמַרְתִּי טוֹב מִמֶּנּוּ 4
不 满足于 从 那美好 -和也 -那埋葬 不 有了 给他 我说了 好 过于他
[H3808](#) [H7646](#) [H1571](#) [H6900](#) [H3808](#) [H1961](#) [H0559](#)

הַנֶּפֶל: 5
-那死胎
[H5309](#)

人若生一百个儿子，活许多岁数，以致他的年日甚多，心里却不得满享福乐，又不得埋葬；据我说，那不到期而落的胎比他倒好。

כִּי-בִהְבֵּל בָּא וּבַחֲשֶׁךְ יֵלֵךְ וּבַחֲשֶׁךְ שָׁמוֹ יִכָּסֶה: 4
因为 在虚空中 他来 他在黑暗中 他在黑暗中 他去 他名 被遮盖
[H1892](#) [H0935](#) [H2822](#) [H3212](#) [H2822](#) [H8034](#) [H3680](#)

因为虚虚而来，暗暗而去，名字被黑暗遮蔽，

גַּם-שָׁמֶשׁ לֹא-רָאָה וְלֹא-יָדַע גַּת לְזֶה מִזֶּה: 5
也 太阳 不 看见 -和不 知道 安息 给这个 过于那个
[H1571](#) [H8121](#) [H3808](#) [H7200](#) [H3808](#) [H3045](#) [H2088](#) [H2088](#) [H2088](#)

并且没有见过天日，也毫无知觉；这胎，比那人倒享安息。

6 וְאֵלּוּ -和即使 6000 千 6000 年 6000 两遍 6000 和美好 6000 不 6000 看见 6000 岂不 6000 地方 6000 一个 6000 一切 6000

הוֹלֵךְ: 去 H1980

那人虽然活千年，再活千年，却不享福，众人岂不都归一个地方去吗？

7 כָּל- 所有 7000 劳苦 7000 那人的 7000 为他口 7000 和也 7000 那魂 7000 不 7000 被满足 7000

人的劳碌都为口腹，心里却不知足。

8 כִּי 因为 8000 什么 8000 多余的 8000 给智慧人 8000 过于 8000 那愚昧人 8000 什么 8000 给穷人 8000 知道的 8000 行走 8000 面对 8000

הַחַיִּים: 那活人

这样看来，智慧人比愚昧人有甚么长处呢？穷人在众人面前知道如何行，有甚么长处呢？

9 טוֹב 好 9000 看见 9000 眼睛的 9000 过于游荡 9000 魂的 9000 也 9000 这 9000 虚空 9000 和捕风 9000 风的 9000

眼睛所看的比心里妄想的倒好。这也是虚空，也是捕风。

10 מִהַ- 什么 10000 曾经是 10000 早已 10000 被命名了 10000 它名 10000 和被知道 10000 那 10000 它 10000 和不 10000 能 10000 争讼 10000

עַם- 与 10000 [那比他强的] 10000 (שהתקיף) 10000 (שתקיף) 10000 过于他 10000 那比他强的 10000 H8630 H8630

先前所有的，早已起了名，并知道何为人，他也不能与那比自己力大的相争。

11 כִּי 因为 11000 有 11000 话语 11000 许多的 11000 增加 11000 虚空 11000 什么 11000 多余的 11000 给人 11000

加增虚浮的事既多，这与人有甚么益处呢？

12 כִּי 因为 12000 谁 12000 知道 12000 什么 12000 好的 12000 给人 12000 在生命中 12000 数目 12000 日子 12000 生命 12000 他虚空的 12000

וַיַּעֲשֶׂם -和他度过它们 13000 如影子 13000 因为 13000 谁 13000 告诉 13000 给人 13000 什么 13000 将要是的 13000 在他之后 13000 在下面 13000 那太阳 13000

人一生虚度的日子，就如影儿经过，谁知道甚么与他有益呢？谁能告诉他身后在日光之下有甚么事呢？